

Ordre du jour de la séance régulière du conseil de la Ville de Pointe-Claire, à être tenue à l'hôtel de ville, 451, boulevard Saint-Jean, Pointe-Claire (Québec), le mardi 2 octobre 2018, à 19 h 30.

Agenda for the regular meeting of the Council of the City of Pointe-Claire, to be held at City Hall, 451 Saint-Jean Boulevard, Pointe-Claire, Quebec, on Tuesday October 2nd, 2018, at 7:30 p.m.

<p>Mot d'ouverture du maire</p> <p>01 - Ordre du jour</p> <p>01.01 Approuver l'ordre du jour.</p> <p>03 – Consultation publique</p> <p>Tenir une consultation publique concernant les projets de règlements suivants (les citoyens peuvent s'adresser au conseil pour chacun d'eux) :</p> <p>03.01 PC-2768-5 : Règlement modifiant le règlement PC-2768 de la ville de Pointe-Claire (projet d'insertion – chemin du Bord-du-Lac-Lakeshore / avenue de la Baie de Valois).</p> <p>03.02 PC-2775-50 : Règlement modifiant le règlement PC-2775 de la ville de Pointe-Claire pour permettre un bâtiment de neuf (9) étages et une densité (C.O.S.) variant de 2,5 à 2,8 dans la zone résidentielle Re10a (projet d'insertion – chemin du Bord-du-Lac-Lakeshore / avenue de la Baie de Valois).</p> <p>04 - Procès-verbaux</p> <p>04.01 Approuver la version française et la version anglaise du procès-verbal de la séance extraordinaire du 5 septembre 2018.</p> <p>04.02 Approuver la version française et la version anglaise du procès-verbal de la séance extraordinaire du 11 septembre 2018.</p> <p>05 - Période de questions</p> <p>10 – Règlementation</p> <p>10.01 Présentation et avis de motion d'un règlement décrétant l'imposition des tarifs exigibles pour le financement de biens, services et activités offerts par la Ville de Pointe-Claire pour l'exercice financier 2019.</p> <p>10.02 Présentation et avis de motion d'un projet de règlement modifiant le Règlement PC-2768 du Plan d'urbanisme de la Ville de Pointe-Claire, afin de permettre un coefficient d'occupation du sol (COS) maximal de 2,0 et un taux d'implantation maximal de 35% sur les propriétés situées au coin sud de l'avenue Delmar et du boulevard Hymus.</p>	<p>Mayor's opening statement</p> <p>01 – Agenda</p> <p>01.01 Approve the agenda.</p> <p>03 – Public consultation meeting</p> <p>To hold a public consultation meeting with respect to the under mentioned draft by-laws (citizens may address Council for each of them):</p> <p>03.01 PC-2768-5: By-law amending By-law PC-2768 of the City of Pointe-Claire (infill project – Bord-du-Lac-Lakeshore Road / Baie de Valois Avenue).</p> <p>03.02 PC-2775-50: By-law amending By-law PC-2775 of the City of Pointe-Claire in order to permit a building of nine (9) floors and a density (F.S.I) varying from 2.5 to 2.8 in the residential zone Re10a (infill project – Bord-du-Lac-Lakeshore Road / Baie de Valois Avenue).</p> <p>04 – Minutes</p> <p>04.01 To approve the French and English versions of the minutes of the special meeting of September 5th, 2018.</p> <p>04.02 To approve the French and English versions of the minutes of the special meeting of September 11th, 2018.</p> <p>05 – Question Period</p> <p>10 – By-laws and Regulation</p> <p>10.01 To present and to give notice of motion of a by-law decreeing the imposition of exigible tariffs for the financing of goods, services and activities offered by the City of Pointe-Claire for the year 2019.</p> <p>10.02 To present and to give notice of motion of a draft by-law amending By-law PC-2768 of the Planning Programme of the City of Pointe-Claire, to permit a maximum floor space index (FSI) of 2.0 and a maximum lot coverage of 35% on the properties located at the South corner of Delmar Avenue and Hymus Boulevard.</p>
---	--

<p>10.03 Adopter un premier projet de règlement modifiant le Règlement PC-2768 du Plan d'urbanisme de la Ville de Pointe-Claire, afin de permettre un coefficient d'occupation du sol (COS) maximal de 2,0 et un taux d'implantation maximal de 35% sur les propriétés situées au coin sud de l'avenue Delmar et du boulevard Hymus.</p>	<p>10.03 To adopt a first draft by-law amending By-law PC-2768 of the Planning Programme of the City of Pointe-Claire, to permit a maximum floor space index (FSI) of 2.0 and a maximum lot coverage of 35% on the properties located at the South corner of Delmar Avenue and Hymus Boulevard.</p>
<p>10.04 Présentation et avis de motion d'un projet de règlement modifiant le Règlement PC-2775 de la Ville de Pointe-Claire, pour permettre dans la zone résidentielle Re41, un coefficient d'occupation du sol (COS) maximal de 2,0, un taux d'implantation maximal de 35% et la construction de bâtiments résidentiels de classe B (habitations bi familiales, tri familiales et quadruplex) et de bâtiments résidentiels multifamiliaux de type maisons de ville.</p>	<p>10.04 To present and give notice of motion of a draft by-law amending By-law PC-2775 of the City of Pointe-Claire, to permit in the residential Zone Re41 a floor space index (FSI) of 2.0, a maximum lot coverage of 35% and the construction of Class B residential buildings (two-or three-family house and quadruplex) and townhouse style multifamily residential buildings.</p>
<p>10.05 Adoption d'un premier projet de règlement modifiant le Règlement PC-2775 de la Ville de Pointe-Claire, pour permettre dans la zone résidentielle Re41, un coefficient d'occupation du sol (COS) maximal de 2,0, un taux d'implantation maximal de 35% et la construction de bâtiments résidentiels de classe B (habitations bi familiales, tri familiales et quadruplex) et de bâtiments résidentiels multifamiliaux de type maisons de ville.</p>	<p>10.05 To adopt a first draft by-law amending By-law PC-2775 of the City of Pointe-Claire, to permit in the residential zone Re41 a floor space index (FSI) of 2.0, a maximum lot coverage of 35% and the construction of Class B residential buildings (two-or three-family house and quadruplex) and townhouse style multifamily residential buildings.</p>
<p>10.06 Adoption d'un règlement modifiant le Règlement PC-2568 de la Ville de Pointe-Claire sur les chiens, de façon à interdire leur présence dans une place publique, dans un édifice municipal ainsi que dans un immeuble privé ou public sans le consentement de l'occupant ou du propriétaire (<i>lorsqu'une affiche interdisant leur présence est installée, à l'exception des chiens d'assistance</i>).</p>	<p>10.06 To adopt a draft by-law amending dogs By-law PC-2568 of the City of Pointe-Claire, in order to prohibit their presence in a public place, in a municipal building and in a private or public building without the consent of the occupant or the owner (<i>wherever a sign prohibiting their presence is installed, with the exception of assistance dogs</i>).</p>
<p>10.07 Adoption d'un deuxième projet de règlement modifiant le Règlement PC-2775 de la ville de Pointe-Claire pour permettre un bâtiment de neuf (9) étages et une densité (C.O.S.) variant de 2,5 à 2,8 dans la zone résidentielle Re10a (projet d'insertion – chemin du Bord-du-Lac-Lakeshore / avenue de la Baie de Valois).</p>	<p>10.07 To adopt a second draft by-law amending By-law PC-2775 of the City of Pointe-Claire in order to permit a building of nine (9) floors and a density (F.S.I) varying from 2.5 to 2.8 in the residential zone Re10a (infill project – Bord-du-Lac-Lakeshore Road / Baie de Valois Avenue).</p>
<p>10.08 Adoption d'un règlement relatif à la consommation d'alcool et de cannabis dans les espaces publics de la Ville.</p>	<p>10.08 To adopt a by-law with respect to the use of alcohol and cannabis in the City public spaces.</p>
<p>10.09 Adopter un règlement (PC-2775-48-A) modifiant diverses dispositions du Règlement de zonage PC-2775, tel que scindé.</p>	<p>10.09 To adopt a by-law (PC-2775-48-A) amending various provisions of the Zoning By-law PC-2775, as divided.</p>
<p>10.10 De retirer un règlement portant le numéro PC-2775-48-B, modifiant le Règlement de Zonage PC-2775 concernant l'aménagement de stationnement dans la Zone Re27.</p>	<p>10.10 To withdraw By-law bearing number PC-2775-48-B, amending the Zoning By-law PC-2775 with respect to the parking layout in Zone Re27.</p>
<p>10.11 Considérer les plans d'implantation et d'intégration architecturale relativement à la démolition de la maison existante, la subdivision du lot et la construction d'une nouvelle maison au 17A, avenue du Bras-d'Or.</p>	<p>10.11 To consider site planning and architectural integration programme plans concerning the demolition of the existing house, the subdivision of the lot and the construction of a new house at 17A du Bras-d'Or Avenue.</p>

10.12	Considérer les plans d'implantation et d'intégration architecturale relativement à la démolition de la maison existante, la subdivision du lot et à la construction d'une nouvelle maison au 17B, avenue du Bras-d'Or.	10.12	To consider site planning and architectural integration programme plans concerning the demolition of the existing house, the subdivision of the lot and the construction of a new house at 17B du Bras-d'Or Avenue.
10.13	Considérer les plans d'implantation et d'intégration architecturale relativement à la continuation de la Phase 3 du projet de développement au 8, avenue Donegani.	10.13	To consider site planning and architectural integration programme plans concerning the continuation of the Phase 3 of the development project at 8 Donegani Avenue.
10.14	Considérer les plans d'implantation et d'intégration architecturale relativement à construction d'un bâtiment unifamilial de dix (10) étages au 160, avenue Seigniory.	10.14	To consider site planning and architectural integration programme plans concerning the construction of a multifamily building of ten (10) floors at 160 Seigniory Avenue.
10.15	Considérer les plans d'implantation et d'intégration architecturale relativement au plan du site et aménagement paysager pour un nouvel immeuble à bureaux au 2400, boulevard des Sources.	10.15	To consider site planning and architectural integration programme plans concerning the plan of the site and the landscaping for a new office building at 2400 Sources Boulevard.
10.16	Considérer les plans d'implantation et d'intégration architecturale relativement à la construction d'une nouvelle véranda à l'avant de la maison, au remplacement des fenêtres existantes, des portes, du revêtement, et du fascia ainsi que l'élargissement de l'entrée charretière au 67, avenue Cedar.	10.16	To consider site planning and architectural integration programme plans concerning the construction of a new veranda at the front of the house, to the replacement of the existing windows, of the doors, of the facing, and fascia as well as the enlargement of the driveway at 67 Cedar Avenue.
10.17	Considérer les plans d'implantation et d'intégration architecturale relativement à l'extension de l'entrée charretière vers l'arrière de la cour, pour accéder à un nouveau garage proposé au fond du jardin et la transformation du garage existant attaché à l'arrière de la maison pour une pièce familiale avec l'ajout d'une terrasse et d'une pergola au 51, avenue Cedar.	10.17	To consider site planning and architectural integration programme plans concerning the extension of the driveway at the rear of the courtyard, to access the new proposed garage at the back of the garden and the transformation of the existing attached garage at the back of the property into a family room with the addition of a terrace and a pergola at 51 Cedar Avenue.
10.18	Considérer les plans d'implantation et d'intégration architecturale relativement à l'addition d'un petit porche sur le côté de la maison pour se protéger des éléments au 26, avenue Clermont.	10.18	To consider site planning and architectural integration programme plans concerning the addition of a small porch on the side of the house for protection from the elements at 26 Clermont Avenue.
10.19	Considérer les plans d'implantation et d'intégration architecturale relativement aux rénovations extérieures au 16, avenue Circle.	10.19	To consider site planning and architectural integration programme plans concerning the exterior renovations at 16 Circle Avenue.
10.20	Considérer des plans d'implantation et d'intégration architecturale relativement à la démolition de l'entrée existante du sous-sol et d'une fenêtre au-dessus de ladite entrée pour les remplacer par une porte-fenêtre coulissante avec barrotins et incluant des marches de béton menant vers l'entrée charretière au 7, avenue Brunet.	10.20	To consider site planning and architectural integration programme plans concerning the demolition of the existing basement entrance and a window above said entrance to replace them by a sliding patio door with beams and including concrete steps leading to the driveway at 7 Brunet Avenue.
<i>Les personnes présentes peuvent s'adresser au conseil concernant les sujets ci-dessous :</i>		<i>The persons present can address Council on the items hereunder:</i>	
10.21	Considérer une demande de dérogation mineure pour permettre au 8, avenue Donegani, dix (10) étages plutôt que le maximum permis de neuf (9) étages maximum permis, à l'intérieur de la hauteur maximale de 32 m (104,98 pi) ; Cent trente-huit (138) cases de stationnement pour les résidents plutôt que le nombre minimal requis de cent cinquante-six (156) cases de stationnement.	10.21	To consider a minor exemption request to permit at 8 Donegani Avenue, ten (10) floors rather than the maximum permitted of nine (9) floors, within the maximum height of 32 m (104.98 ft); One hundred and thirty-eight (138) parking spaces for the residents rather than the minimum required number of one hundred and fifty-six (156) parking spaces.

<p>10.22 Considérer une demande de dérogation mineure pour permettre au 342, chemin du Bord-du-Lac—Lakeshore, l'installation d'un cabanon de 2,43 m X 4,26 m (8 pi X 14 pi), situé à une distance de 4,87 m (16 pi) en avant de la façade avant du bâtiment principal plutôt qu'en retrait de 3 m (9,84 pi) de la façade avant du bâtiment principal.</p>	<p>10.22 To consider a minor exemption request to permit at 342 Bord-du-Lac—Lakeshore Road, the installation of a 2.43 m X 4.26 m (8 ft X 14 ft) shed located at a distance of 4.87m (16 ft) in front of the front façade of the main building rather than recessed 3 m (9.84 ft) from the front façade of the main building.</p>
<p>10.23 Considérer une demande de dérogation mineure pour permettre au 109, avenue Saddlewood, l'installation d'un cabanon situé à une distance de 1,09 m (3,6 pi) de la piscine creusée plutôt que la distance minimale requise de 1,2 m (3,9 pi) ; et</p> <p>L'installation d'un cabanon situé à une distance de 1,31 m (4,3 pi) de la maison plutôt que la distance minimale requise de 2 m (6,6 pi).</p>	<p>10.23 To consider a minor exemption request to permit at 109 Saddlewood Avenue, the installation of a shed located at a distance of 1.09 m (3.6 ft) from the in-ground pool rather than the minimum required distance of 1.2 m (3.9 ft); and</p> <p>The installation of a shed located at a distance of 1.31 m (4.3 ft) from the house rather than the minimum required distance of 2 m (6.6 ft).</p>
<p>20 – Administration et finances</p>	<p>20 – Administration and finances</p>
<p>20.01 Déposer la liste des amendements budgétaires pour la période du 29 août 2018 au 13 septembre 2018 et le registre des chèques pour la période du 25 août 2018 au 14 septembre 2018.</p>	<p>20.01 To file the list of budget amendments for the period of August 29, 2018 to September 13, 2018 and the register of cheques for the period of August 25, 2018 to September 14, 2018.</p>
<p>20.02 Autoriser la Ville de Pointe-Claire à devenir partenaire en ligne du « Circuit Zéro Déchet ».</p>	<p>20.02 To authorize the City of Pointe-Claire to become an online partner of the “Circuit Zéro Déchet”.</p>
<p>20.03 Autoriser un amendement budgétaire de 110 000 \$ pour couvrir les coûts supplémentaires en sel de déglacage de rues pour les mois de novembre et décembre 2018.</p>	<p>20.03 To authorize a budget amendment of \$ 110 000 to cover the additional costs of road de-icing salt for the months of November and December 2018.</p>
<p>20.04 Accorder un soutien financier à l'organisme « Fraternité des policiers et policières de Montréal » au montant de 910 \$, pour la 52^e collecte de fonds « Journée Fèves au lard ».</p>	<p>20.04 To grant a financial support to the organization “Fraternité des policiers et policières de Montréal » for an amount of \$ 910 for the 52nd “Journée fèves au lard” funds raising.</p>
<p>20.05 Accorder un soutien financier à l'organisme « La fondation du Cégep du Vieux-Montréal » au montant de 500 \$, pour la campagne de sécurité routière « Opération Nez rouge 2018 ».</p>	<p>20.05 To grant a financial support to the organization “La fondation du Cégep du Vieux-Montréal” for an amount of \$ 500, for the “Opération Nez rouge 2018” road safety campaign.</p>
<p>20.06 Autoriser madame Christine Duchesne, coordinatrice – Activités culturelles, à participer au Congrès annuel de « La Bourse Rideau » qui aura lieu à Québec, du 18 au 21 février 2019.</p>	<p>20.06 To authorize Mrs. Christine Duchesne, Coordinator – Cultural activities, to participate at the annual “La Bourse Rideau” convention to be held in Quebec City from February 18th to the 21st, 2019.</p>
<p>20.07 Autoriser le maire Belvedere et son épouse à participer au « Bal Lakeshore » organisé par la « Fondation de l'Hôpital Général du Lakeshore », qui aura lieu à l'Hôtel Marriott Terminal Aéroport de Montréal le 17 novembre 2018.</p>	<p>20.07 To authorize Mayor Belvedere and his spouse to participate to “Lakeshore Ball”, organized by the “Lakeshore General Hospital Foundation”, to be held at the Marriott Montréal Airport Terminal Hotel on November 17th, 2018.</p>
<p>20.08 Désigner le maire suppléant pour les mois de novembre et décembre 2018, ainsi que janvier 2019.</p>	<p>20.08 To designate the Pro-Mayor for the months of November and December 2018, as well as January 2019.</p>

30 – Contrats	30 – Contracts
30.01 Rejet des soumissions reçues dans le cadre d'un appel d'offres concernant la fourniture et la livraison d'une déchiqueteuse à bois neuve, année 2018 ou 2019.	30.01 To reject the bids received within the framework of the call for tenders concerning the supply and delivery of a new wood chipper, year 2018 or 2019.
30.02 Approuver les critères de sélections devant être employés dans le cadre d'un appel d'offres devant être lancé en 2019, pour la préparation des projets pour le terrain de balle-molle au parc Cedar au pour le terrain de tennis et le terrain de ballon-panier au parc Valois.	30.02 To approve the selections criteria to be used within the framework of a call for tenders to be launched in 2019, for the preparation of two (2) projects for the softball field at Cedar Park and for the tennis court and the basketball court at Valois Park.
30.03 Octroyer un contrat à « Marquage et Signalisation Rive-Sud B.A. Inc. » pour la fourniture de services professionnels pour le scellement de fissures sans fraisage, pour un montant total de 30 525,86 \$ taxes incluses.	30.03 To award a contract to “Marquage et Signalisation Rive-Sud B.A. Inc.” for the supply of professional services for the sealing without drilling, for a total amount of \$ 30,525.86 taxes included.
30.04 Octroyer un contrat à « Groupe Mécano Inc. » pour l'installation mécanique de deux (2) nouveaux systèmes de filtration pour les piscines de Valois et Ovide, pour un montant total de 210 191,55 \$ taxes incluses.	30.04 To award a contract to “Groupe Mécano Inc.” for the mechanic installation of two (2) new filtration systems of the Valois and Ovide pools, for a total amount of \$ 210,191.55 taxes included.
30.05 Octroyer un contrat à « Aquatechno Spécialistes Aquatiques » pour le préachat de quatre (4) nouveaux systèmes de filtration (deux (2) en 2018 et deux (2) en 2019) pour les piscines Valois, Ovide, Cedar et Viking, pour un montant total de 263 850,38 \$ taxes incluses.	30.05 To award a contract to “Aquatechno Spécialistes Aquatiques” for the pre-purchase of four (4) new filtration systems (two (2) in 2018 and two (2) in 2019) for Valois, Ovide, Cedar and Viking pools, for a total amount of \$ 263,850.38 taxes included.
30.06 Octroyer un contrat à « A. J Théorêt Entrepreneur Électricien Inc. » pour l'installation électrique de deux (2) nouveaux systèmes de filtration pour les piscines de Valois et Ovide, pour un montant total de 79 082,11 \$ taxes incluses.	30.06 To award a contract to “A. J Théorêt Électricien Inc” for the electric installation of two (2) new filtration systems for Valois and Ovide pools, for a total amount of \$ 79,082.11 taxes included.
30.07 Octroyer un contrat à « Les Entreprises Douglas Powertech Inc. » pour la fourniture et la livraison d'une déchiqueteuse à branches neuve, année 2018 ou 2019, pour un montant total de 73 489,72 \$ taxes incluses.	30.07 To award a contract to “Les Entreprises Douglas Powertech Inc.” for the supply and the delivery of a new wood chipper, year 2018 or 2019, for a total amount of \$ 73,489.72 taxes included.
30.08 Octroyer un contrat à « Entrepreneurs Paysagiste Strathmore 1997 Ltée » pour des travaux d'abattage de 325 frêne sur le domaine public, dans les parcs, les espaces verts et le long des rues, incluant le ramassage de débris ligneux pour l'automne 2018 et se prolongeant jusqu'au 14 mars 2019, pour un montant total de 170 971,85 \$ taxes incluses.	30.08 To award a contract to “Entrepreneurs Paysagiste Strathmore 1997 Ltée” for the felling of 325 ash trees on public domain, in the parks, green spaces and along the streets, including the wood debris pick-up for the fall 2018 and extending until March 14 th , 2019, for a total amount of \$ 170,971.85 taxes included.
30.09 Octroyer un contrat à « Mofax Électrique Ltée » pour des travaux répétitifs ou imprévisible, des travaux d'entretien et des travaux de réparation électrique, pour une période de deux (2) ans, pour un montant total de 750 000 \$ taxes incluses.	30.09 To award a contract to “Mofax Électrique Ltée” for repetitive or unpredictable works, for maintenance works and for electric repair works, for a period of two (2) years, for a total amount of \$ 750 000 taxes included.
30.10 Octroyer un contrat à « Belcouleurs Inc. » pour des travaux de peinture répétitifs ou imprévisibles, pour une période de deux (2) ans, pour un montant total de 320 000 \$ taxes incluses.	30.10 To award a contract to “Belcouleurs Inc.” for painting repetitive or unpredictable works, for a period of two (2) years, for a total amount of \$ 320 000 taxes included.

30.11	Octroyer un contrat à « Pincor Ltée » pour des travaux répétitifs ou imprévisibles et des travaux de construction en menuiserie, pour une période de deux (2) ans, pour un montant total de 460 000 \$ taxes incluses.	30.11	To award a contract to “Pincor Ltée” for repetitive or unpredictable works and for carpentry construction works, for a period of two (2) years, for a total amount of \$ 460 000 taxes included.
30.12	Approuver une modification au contrat intervenu avec « Norgéreq Ltée » pour les travaux de reconstruction du chalet de la piscine du parc Kinsmen, pour un montant de 29 003,95 \$, taxes incluses.	30.12	To authorize a modification to the contract undertaken with “Norgéreq Ltée” for the reconstruction works of the Kinsmen Park pool chalet, for an amount of \$ 29,003.95, taxes included.
30.13	Approuver une modification au contrat intervenu avec « Toiture Léon » pour les travaux de réparations de la toiture du service Inspection – Sécurité publique, de la cour municipale, du service d’incendie et du poste de police, pour un montant total de 14 553,01 \$ taxes incluses.	30.13	To authorize a modification to the contract undertaken with “Toiture Léon” for the repair works of the Inspection – Public security department, of the Municipal Court, of the Fire Department and of the Police Station, for a total amount of \$ 14,553.01 taxes included.
30.14	Approuver une modification au contrat intervenu avec « Les entreprises Constructo » pour les travaux de réparations majeurs au chalet Valois, pour un montant total de 7 456,31 taxes incluses.	30.14	To authorize a modification to the contract undertaken with “Les entreprises Constructo” for the major repair works at Valois Chalet, for a total amount of \$ 7,456.31 taxes included.
30.15	Approuver une modification au contrat intervenu avec « Technologie Ion Inc. » pour les travaux électriques de l’aréna Bob-Birnie, pour un montant total de 2 800,84 \$ taxes incluses.	30.15	To authorize a modification to the contract undertaken with “Technologie Ion Inc.” for the electric works at Bob-Birnie Arena, for a total amount of \$ 2,800.84 taxes included.
30.16	Approuver une modification au contrat intervenu avec « Construction G-Nesis Inc. » pour la reconstruction de l’avenue Labrosse, entre le boulevard Saint-Jean et le 205, avenue Labrosse, pour un montant total de 5 265,17 \$ taxes incluses.	30.16	To authorize a modification to the contract undertaken with “Construction G-Nesis Inc.” for the reconstruction of Labrosse Avenue, between Saint-Jean Boulevard and 205 Labrosse Avenue, for a total amount of \$5,265.17 taxes included.
30.17	Approuver une modification au contrat intervenu avec « Construction G-Nesis Inc. » pour la reconstruction de l’avenue Hillcrest, pour un montant total de 12 425,54 \$ taxes incluses.	30.17	To authorize a modification to the contract undertaken with “Construction G-Nesis Inc.” for the reconstruction of Hillcrest Avenue, for a total amount of \$ 12,425.54 taxes included.
30.18	Approuver une modification à l’entente intervenue avec la Ville de Dollard-des-Ormeaux, concernant les travaux d’infrastructures à réaliser sur le territoire de la Ville de Pointe-Claire, pour un montant total de 4 426,54 \$, taxes incluses.	30.18	To approve a modification to the agreement intervened with the City of Dollard-des-Ormeaux, concerning the infrastructure works to be done on the territory of the City of Pointe-Claire, for a total amount of \$ 4,426.54, taxes included.
50	- Ressources humaines	50	- Human Resources
50.01	Déposer la liste des changements au personnel par décisions déléguées pour le mois de septembre 2018, telle que préparée par M. Vincent Proulx, Directeur – ressources humaines.	50.01	To file the list of delegated staff changes for the month of September 2018, as prepared by Mr. Vincent Proulx, Director – Human Resources.
50.02	Approuver la liste des changements au personnel par décisions non déléguées au 2018, telle que signée par M. Robert-F. Weemaes, directeur général.	50.02	To approve the list of non-delegated staff changes as of 2018, as signed by Mr. Robert-F. Weemaes, City Manager.
60	- Varia	60	- Varia
70	- Levée de la séance	70	- Closure